

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
Le 14 janvier 2019 à 19 h

REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
January 14, 2019 – 7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthilier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur
général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at Large Daniel Allain
Counc. at Large Patricia Arsenault
Counc. at Large Lise LeBouthilier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ted Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/ Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**

5. Déclaration de conflit d'intérêts

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. Adoption de l'ordre du jour

Proposée par : Roger LeBlanc
Appuyée par : Jean-Claude Cormier

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**
 - 7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC**

8. Questions du public

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**

5. Conflict of Interests

No conflicts of interests are declared.

6. Adoption of Agenda

Moved by: Roger LeBlanc
Seconded by: Jean-Claude Cormier

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**
 - 7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP**

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 10 décembre 2018

Proposée par : Jean-Claude Cormier
Appuyée par : Ernest Thibodeau

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 10 décembre 2018 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

9.2 Réunion extraordinaire du conseil tenue le 14 décembre 2018

Proposée par : Ernest Thibodeau
Appuyée par : Lise LeBouthilier

Que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du conseil tenue le 14 décembre 2018 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Culture, loisirs et vie communautaire

10.1.1 Adjudication de marché – services d'experts-conseils – complexe communautaire intergénérationnel

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil adjuge le marché visant la gestion du projet de construction du complexe communautaire intergénérationnel à *CBCL Limited*, au coût de 247 440 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-30-12-7604 (Budget d'immobilisation général – nouvelle surface de glace).

Que le conseil adjuge le marché visant les services d'accompagnement lors de la période de conception-construction dudit projet à *BC2*, au coût de 263 260 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-30-12-7604 (Budget d'immobilisation général –

Réunion ordinaire du conseil tenue le 14 janvier 2019

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting held on December 10, 2018

Moved by: Jean-Claude Cormier
Seconded by: Ernest Thibodeau

That the minutes of the Regular Council Meeting held on December 10th, 2018, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

9.2 Special Council Meeting held on December 14, 2018

Moved by: Ernest Thibodeau
Seconded by: Lise LeBouthilier

That the minutes of the Special Council Meeting held on December 14th, 2018, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Culture, Leisure and Community Life

10.1.1 Tender Award – Consulting Services – Intergenerational Community Complex

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Ted Gaudet

That Council award the contract for the management of the intergenerational community complex construction project to *CBCL Limited*, at the cost of \$247,440 (plus HST) and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-30-12-7604 (General Capital Budget – New Ice Surface).

That Council award the contract for coaching services during the design-build period of said project to *BC2*, at the cost of \$263,260 (plus HST) and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 3-3-30-12-7604 (General Capital Budget – New Ice Surface).

Regular Council Meeting held on January 14th, 2019

nouvelle surface de glace).

Que le conseil approuve que le contrat avec Pomerleau Inc. visant la conception-construction du complexe communautaire intergénérationnel soit réduit de 400 000 \$ pour une nouvelle somme de 30 190 000 \$ (plus TVH).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 110 700 \$ du compte n° 1-2-85-97-5945 (Transfert au fonds de réserve d'immobilisation général) au compte n° 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général).

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Subventions 2019 – divers organismes

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise l'octroi des subventions pour l'année 2019 aux divers organismes énoncés dans le memorandum en date du 2 janvier 2019 et autorise en plus que la somme de ces subventions, se chiffrant à 296 700 \$, soit prélevée sur le compte no 1-2-20-28-2310 (Budget de fonctionnement général – Subventions aux organismes).

MOTION ADOPTÉE

10.2 Ingénierie

10.2.1 Services d'ingénierie – prolongement – rue Alain-Gillette

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil autorise *WSP Canada Inc.* à entreprendre les services d'ingénierie visant le projet intitulé « Prolongement – rue Alain-Gillette » au coût de 35 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-35-58-7640 (Budget d'immobilisation général – extension – rue Alain-Gillette) et le compte n° 4-3-90-58-7640 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout – extension – rue Alain-Gillette).

That Council approve that the contract with Pomerleau Inc. for the design and construction of the intergenerational community complex be reduced by \$400,000 for a new total of \$30,190,000 (plus HST).

That Council authorize a budget transfer in the amount of \$110,700 from account No. 1-2-85-97-5945 (Transfer to General Capital Reserve Fund) to account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund).

MOTION CARRIED

10.1.2 2019 Grants – Various Organizations

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize the 2019 grants to the various organizations outlined in the memorandum dated January 2nd, 2019, and further authorize the sum of said grants totalling \$296,700 be defrayed from account No. 1-2-20-28-2310 (General Operating Budget – Grants – Organizations).

MOTION CARRIED

10.2 Engineering

10.2.1 Engineering Services – Extension – Alain-Gillette Street

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council authorize *WSP Canada Inc.* to undertake engineering services for the “Alain-Gillette Street Extension” project at the cost of \$35,000 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7640 (General Capital Budget – Extension – Alain-Gillette Street) and account No. 4-3-90-58-7640 (Water & Sewer Capital Budget – Extension – Alain-Gillette Street).

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.3 Planification et développement

10.3 Planning and Development

10.3.1 Attribution de nom – site événementiel

10.3.1 Naming – Event Space

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Ted Gaudet

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Ted Gaudet

Que le conseil accepte que le nouveau site événementiel situé au 475, rue Notre-Dame soit désigné sous le nom de *MusiquArt* tel que recommandé par le groupe consultatif en toponymie.

That Council accept that the new event space situated at 475 Notre-Dame Street be named *MusiquArt* as recommended by the toponymy advisory group.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

11. Arrêtés municipaux

11. Municipal By-Laws

12. Avis de motion

12. Notice of Motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Levée de la réunion

14. Adjournment

La réunion est levée à 19 h 29.

The meeting is closed at 7:29 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk